

**AOPC Interpreter Certification Program
Roster Update
10/24/2024**

1. Three new interpreters were added to the roster this month. One interpreter was reinstated and moved from Qualified to Certified status..

| Name | Language | Credential | County |
|---------------------------|-----------------|--|---------------|
| Paredes-Salazar, Cristina | Spanish | Qualified | Chester |
| Pierre, Samuel | Haitian Creole | Reinstated and moved from Qualified to Certified | Lancaster |
| Villa, Katherine | Spanish | Certified | Philadelphia |

2. The following interpreters renewed their certification and/or updated contact information

| Name | Language | Credential | County |
|---------------------|-----------------|-------------------|----------------|
| Barreto, Elizabeth | Spanish | Certified | Burlington, NJ |
| Jarvela, Donna | Spanish | Certified | Philadelphia |
| Lake, Sharon | ASL | Certified | Lancaster |
| Monn, Elizabeth | ASL | Certified, | Adams |
| Robinson, Stephanie | ASL | Master | York |

3. These interpreters are available remotely only or require advance notification

| Name | Language | Credential | County/State |
|----------------------------------|--|-------------------|---------------------------|
| Barreto, Elizabeth | Spanish | Certified | Burlington, NJ |
| DeMucha, Paola | Spanish | Certified | Escambia, FL |
| Flores Lobaton, Maria Del Carmen | Spanish | Certified | Harris, TX |
| Galasso, Michele | Spanish | Certified | Philadelphia |
| Garcia, Enrique | Spanish | Certified | Los Angeles, CA |
| Gibney, Quynh | Vietnamese | Certified | Riverside, CA |
| Gran, Thomas F. | Spanish | Certified | Berks |
| Huang, Tuo | Chinese - Mandarin | Qualified | Queens, NY |
| Pedraza, Angela P. | Spanish | Certified | Miami-Dade, FL |
| Richardson, Lesley P. | ASL Works with Nepali Sign Language | Master | Rockingham, NH Dauphin |
| Salvat, Alina | Spanish | Certified | Polk, IA |
| Semenov, Ilya | Russian | Certified | Wake, NC |
| Tabarez, Leslie | Spanish | Certified | Querétaro, MX |
| Velazquez, Sammuel | Spanish | Certified | Rapids, LA |

4. Five interpreters were taken off the roster this month

| Name | Language | Credential | County | Reason |
|------------------|-----------------|-------------------|-------------------|------------------------|
| Divesh, Rizal | Nepali | Registered | San Francisco, CA | Incompliance with CEUs |
| Hardway, Annie | ASL | Certified | York | Incompliance with CEUs |
| Fairbanks, Greta | ASL | Certified, CI/CT | Lancaster | Incompliance with CEUs |
| Muir-Gelb, Janet | ASL | Certified, CSC | Philadelphia | Incompliance with CEUs |
| Reyes, Margo | Spanish | Master | Camden, NJ | Incompliance with CEUs |